MLI 1234B - 7.17

COOLANT COLD SPRAY
DIRECTIONS & WARNING

EN, ES, FR, DE, NL, GR, IT, DK, PT, PL, SE, RU, CZ, SC, TC, KO, FI, SR, HR, AR, MS, TH, VI, BG, ET, HU, IS, LV, LT, NO, RO, SK, SL, TR

Mfg. & Mktd by:
MUELLER SPORTS MEDICINE, INC.
1 Quench Drive, P.O. Box 99
Prairie du Sac, WI 53578 USA
1-800-356-9522 • 608-643-8530
www.muellersportsmed.com

© 2017 Mueller Sports Medicine, Inc.

EC REP **CEpartner4U, Esdoornlaan 13, 3951DB Maarn, The Netherlands, www.cepartner4u.eu**

CE 2460

Coolant Cold Spray - EN
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Intended Use: Non-medicated topical spray cools skin fast and evaporates quickly. Helps to reduce swelling and pain from minor bruises, bumps, muscle aches, sprains and strains.

Directions: Hold can at least 4 inches (10 cm) away from skin and spray with sweeping motion. Cooling agent evaporates rapidly, cooling area and reducing swelling. Do not spray on one spot longer than 5 seconds.

Danger: If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children.

Extremely flammable aerosol. Pressurized container. May burst if heated. May be fatal if swallowed and enters airways. May cause drowsiness or dizziness. Harmful to aquatic life with long lasting effects.

Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. – No smoking. Pressurized container: Do not pierce or burn, even after use. Do not breathe dust/fume/gas/mist/vapors/spray. Do not spray on an open flame or other ignition source. Avoid release to the environment. IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. Do NOT induce vomiting. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER/ doctor. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/ 122 °F. Store in a well-ventilated place. Dispose of contents/ container in accordance with local/regional/national/ international regulations.

Product contains: Pentane, Butane, Propane

Aerosol refrescante - ES
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Uso previsto: Aerosol tópico sin medicamento que refresca la piel al instante y se evapora rápidamente. Ayuda a reducir la inflamación y el dolor por contusiones menores, golpes, dolores musculares, esguinces y distensiones.

Modo de empleo: Sujete la lata a por lo menos 4 pulgadas (10 cm) de distancia de la piel y rocíe con un movimiento de vaivén. El refrigerante se evapora rápidamente, refrescando la piel y reduciendo la hinchazón. No rocíe en un solo lugar más de 5 segundos.

Peligro: Si se necesita consejo médico, tenga a mano el envase o la etiqueta. Mantenga fuera del alcance de los niños.

Aerosol extremadamente inflamable. Envase a presión. Puede explotar si se calienta. Puede ser mortal si se ingiere y penetra en las vías respiratorias. Puede causar somnolencia o mareos. Es nocivo para los organismos acuáticos y tiene efectos nocivos duraderos.

Mantenga alejado del calor/chispas/llamas expuestas/superficies calientes. – No fumar. Envase a presión: No perfore ni queme, incluso después de su uso. No respire el polvo/humo/gas/ rocío/vapores/aerosol. No rocíe sobre una llama expuesta ni ninguna otra fuente de ignición. Evite su liberación al medio ambiente. EN CASO DE INHALACIÓN: Saque a la víctima al aire libre y manténgala en reposo en una posición cómoda para la respiración. NO provoque el vómito. EN CASO DE INGESTIÓN: Llame inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/ médico. Proteja de la luz solar. No exponga a temperaturas superiores a 50 °C / 122 °F. Almacene en un lugar bien ventilado. Eliminar el contenido/envase conforme al reglamento local/ regional/nacional/internacional.

El producto contiene: pentano, butano, propano

Płyn chłodzący w rozpylaczu - PL
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Przeznaczenie: Niazawierający leków płyn chłodzący w rozpylaczu szybko odparowuje powodując natychmiastowe schłodzenie skóry. Pomaga to w zmniejszeniu opuchnięcia i bólu powodowanego przez stłuczenia, uderzenia, bolesność mięśni, zwichnięcia i nadwyrężenia.

Instrukcja używania: Należy rozpylać płyn ruchem omiatającym, trzymając pojemnik w odległości co najmniej 10 cm od powierzchni skóry. Środek chłodzący szybko odparowuje powodując schłodzenie miejsca oraz zmniejszenie opuchnięcia. Nie należy stosować tego środka w jednym miejscu dłużej niż 5 sekund.

Niebezpieczeństwo: W przypadku potrzeby skorzystania z pomocy lekarskiej, należy mieć przy sobie pojemnik po produkcie lub opis produktu. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Aerozol silnie łatwopalny. Pojemnik pod ciśnieniem. Może wybuchnąć jeśli zostanie podgrzany. Może doprowadzić do śmierci jeśli zostanie połknięty i dostanie się do dróg oddechowych. Może powodować senność lub zawroty głowy. Szkodliwy dla organizmów wodnych i może powodować długoterminowe efekty.

Trzymać z daleka od żaru/iskier/ognia/gorących powierzchni. – Nie palić. Pojemnik pod ciśnieniem. Nie przekłuwać i nie wkładać do ognia nawet po zużyciu. Nie wdychać pyłu/oparów/gazu/pary/oparów/ rozpylonej mgiełki. Nie rozpylać w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł zapłonu. Unikać wypuszczania do środowiska naturalnego. W PRZYPADKU WDECHU DO PŁUC: Przenieść poszkodowanego na świeże powietrze i utrzymywać go w pozycji zapewniającej łatwe oddychanie. NIE powodować wymiotów. W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Natychmiast skontaktować się z CENTRUM ZATRUĆ/lekarzem. Zabezpieczyć poszkodowanego przed światłem słonecznym. Nie narażać na temperatury przekraczające 50 °C. Przechowywać w miejscu z dobrą wentylacją. Pojemnik/pojemniki należy wyrzucać zgodnie z lokalnymi/regionalnymi/krajowymi/ międzynarodowymi przepisami.

Produkt zawiera: pentan, butan, propan

Spray froid rafraîchissant - FR
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Utilisation : Spray topique non médical qui rafraîchit immédiatement la peau et s'évapore rapidement. Contribue à atténuer la tuméfaction et la douleur associées aux ecchymoses mineures, heurts, douleurs musculaires, entorses et foulures.

Mode d'emploi : Tenir le récipient à au moins 10 cm de la peau et pulvériser d'un mouvement balayant. L'agent refroidissant s'évapore rapidement, rafraîchissant la surface et réduisant la tuméfaction. Ne pas pulvériser un même point pendant plus de 5 secondes.

Danger : Si un avis médical est nécessaire, toujours avoir le récipient ou l'étiquette du produit à disposition. Conserver hors de portée des enfants.

Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression. Peut éclater sous l'effet de la chaleur. Peut être mortel en cas d'ingestion ou de pénétration dans les voies respiratoires. Peut provoquer somnolence ou vertiges. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets à long terme.

Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. — Ne pas fumer. Récipient sous pression : Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Ne pas respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Éviter le rejet dans l'environnement. EN CAS D'INHALATION : Transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut confortablement respirer. NE PAS faire vomir. EN CAS D'INGESTION : Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C. Stocker dans un endroit bien ventilé. Éliminer le contenu/récipient conformément aux réglementations locales/régionales/nationales/internationales.

Le produit contient : pentane, butane, propane

Kylmedel kylspray - SE
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Avsedd användning: Lokal spray utan läkemedel för snabb kylning av huden; avdunstar snabbt. Minskar svullnad och smärta från mindre skrubbsår, blåmärken, muskelvärk, sträckningar och vrickningar.

Anvisningar: Håll burken åtminstone 10 cm från huden och spraya med en svepande rörelse. Kylmedlet avdunstar snabbt, kyler ner området och minskar svullnad. Spraya inte längre än fem sekunder på ett ställe.

Fara: Ha produktbehållaren eller etiketten till hands att visa upp om sjukvård krävs. Förvaras utom räckhåll för barn.

Mycket brandfarlig aerosol. Trycksatt behållare. Kan explodera om den värms upp. Kan vara dödlig om den förtäres eller hamnar i luftvägarna. Kan orsaka trötthet och yrsel. Skadligt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.

Håll borta från antändningskällor – rök inte. Trycksatt behållare: Får inte punkteras eller brännas, inte ens efter användning. Andas inte in damm/ångor/gas/spray. Spraya inte mot öppen låga eller andra antändningskällor. Undvik utsläpp i miljön. VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och låt honom henne vila i en position som det är lätt att andas i. Framkalla INTE kräkning. VID FÖRTÄRING: Kontakta omedelbart GIFTCENTRAL/läkare. Skydda mot direkt solljus. Utsätt inte för temperaturer över 50 °C. Förvara på en välventilerad plats. Kassera innehåll/behållare enligt lokala/regionala/nationella/ internationella föreskrifter.

Produkten innehåller: pentan, butan, propan

Kühlungsspray - DE
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Vorgesehener Verwendungszweck: Medikamentenfreies Spray zur topischen Anwendung kühlt die Haut und verdunstet schnell. Zur Linderung von Schwellungen und Schmerzen bei kleineren Prellungen, Beulen, Muskelschmerzen, Verstauchungen und Überdehnungen.

Gebrauchsanleitung: Das Spray in einem Abstand von mindestens 10 cm von der Haut halten und mit einer Hin- und Herbewegung auf die Haut sprühen. Das schnell verdunstende Kühlmittel kühlt den schmerzenden Bereich und reduziert die Schwellung. Nicht länger als 5 Sekunden auf die gleiche Stelle sprühen.

Gefahr: Falls eine medizinische Behandlung erforderlich ist, Produktbehälter oder -etikett bereit halten. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Hochentzündliches Aerosol. Behälter steht unter Druck. Kann bei Erhitzen bersten. Kann bei Verschlucken und Eintritt in die Atemwege tödlich sein. Kann Schwindel oder Benommenheit verursachen. Für im Wasser lebende Lebewesen langfristig schädlich.

Von Hitze/Funken/offenen Flammen/heißen Oberflächen fern halten. – Nicht rauchen. Behälter steht unter Druck. Behälter auch nach dem Gebrauch nicht durchstechen oder verbrennen. Staub/Dunst/ Gas/Nebel/Dämpfe/Spray nicht einatmen. Nicht auf eine offene Flamme oder eine andere Zündquelle sprühen. Eine Freisetzung in der Umwelt vermeiden. BEI INHALATION: Opfer an die frische Luft bringen und in einer Position, in der es bequem atmen kann, ruhen lassen. KEIN Erbrechen herbeiführen. BEI VERSCHLUCKEN: Sofort den GIFTNOTRUF und/oder einen Arzt verständigen. Vor Sonnenlicht schützen. Keinen Temperaturen über 50 °C aussetzen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Inhalt/Behälter allen lokalen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften entsprechend entsorgen.

Produkt enthält: Pentan, Butan, Propan

Охлаждающий аэрозоль - RU
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Предполагаемое использование: Нелекарственный аэрозоль местного действия быстро охлаждает кожу и испаряется. Помогает уменьшить опухоль и боли при незначительных гематомах, ушибах, мышечных болях, вывихах и растяжениях.

Порядок применения: Распыляйте охлаждающий состав, удерживая баллончик на расстоянии не менее 10 см от поверхности кожи и водя им из стороны в сторону. Хладагент быстро испаряется, охлаждая нужный участок и уменьшая опухоль. Не обрабатывайте одно и то же место дольше 5 секунд.

Внимание: При необходимости оказания медицинской помощи имейте при себе баллончик или его этикетку. Хранить в месте, недоступном для детей.

Чрезвычайно огнеопасный аэрозоль. Содержимое под давлением! При нагревании может взорваться. Попадание внутрь либо в дыхательные пути может привести к смерти. Может вызывать сонливость или головокружение. Наносит водным организмам вред, имеющий длительные последствия.

Предохраняйте от воздействия высоких температур/искр/ открытого пламени/горячих поверхностей. – Не курить. Емкость под давлением: Не протыкайте баллончик и не бросайте в огонь – даже после использования. Не вдыхайте пыль/дым/газ/ туман/пары/аэрозоль. Не распыляйте на открытое пламя или иной источник возгорания. Избегайте утечки в окружающую среду. В СЛУЧАЕ ВДЫХАНИЯ: Переместите пострадавшего на открытый воздух и придайте ему положение, удобное для дыхания. НЕ пытайтесь вызвать рвоту. ПРИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЬ: Немедленно позвоните в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или врачу. Предохраняйте от воздействия солнечного света. Не подвергайте воздействию температур, превышающих 50°C. Хранить в хорошо проветриваемом месте. Утилизировать содержимое/баллончик в соответствии с местными/ региональными/национальными/международными нормами.

Продукт содержит: пентан, бутан, пропан

Koelmiddel-koudespray - NL
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Beoogd gebruik: Niet-medicinale plaatselijke spray koelt de huid snel af en verdampt snel. Helpt pijn en zwelling te verlichten bij kleine kneuzingen, builen, spierpijn, verstuikingen en verrekkingen.

Gebruiksaanwijzing: Op ten minste 10 cm van de huid houden en verstuiven met een zwaaiende beweging. Het koelmiddel verdampt snel, koelt het oppervlak af en vermindert de zwelling. Niet langer dan 5 seconden op dezelfde plek verstuiven.

Gevaar: Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten bereik van kinderen houden.

Zeer licht ontvlambare spuitbussen. Houder onder druk. Kan openbarsten bij verhitting. Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.

Verwijderd houden van warmte/vonken/open vuur/hete oppervlakken. – Niet roken. Houder onder druk: ook na gebruik niet doorboren of verbranden. Stof/rook/gas/nevel/ damp/spuit/nevel niet inademen. Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten. Voorkom lozing in het milieu. NA INADEMING: de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. GEEN braken opwekken. NA INSLIKKEN: onmiddellijk een VERGIFTIGINGENINFORMATIECENTRUM (NL) of ANTIGIFCENTRUM (BE) of een arts raadplegen. Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50 °C. Op een goed geventileerde plaats bewaren. Inhoud/verpakking afvoeren overeenkomstig de plaatselijke/regionale/nationale/ internationale voorschriften.

Product bevat: pentaan, butaan, propaan

Chladící sprej - CZ
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Určené použití: Topikální chladící sprej bez léčivých látek rychle ochladí kůži a rychle se vypaří. Pomáhá snížit otoky a bolest při malých pohmožděninách, bolestech svalů a u vyvrtnutých nebo natažených kloubů.

Pokyny: Držte nádobku nejméně 10 cm od kůže a postupně postříkejte postiženou oblast. Chladící látka se rychle vypařuje, a tak oblast ochlazuje a snižuje otok. Nepostřikujte žádné místo déle než 5 sekund.

Nebezpečí: Pokud je nutná porada s lékařem, mějte po ruce nádobku se sprejem nebo nálepku. Uchovávejte mimo dosah dětí.

Extrémně hořlavý aerosol. Nádobka je pod tlakem. Po zahřátí může vybuchnout. Spolknutí nebo vdechnutí může způsobit smrt. Může způsobit ospalost nebo točení hlavy. Má trvalé škodlivé účinky na vodní živočichy.

Chraňte před teplem, jiskrami, otevřeným plamenem a horkými povrchy. – Nekuřte. Nádobka je pod tlakem: Nepropichujte a nespalujte ani prázdné nádobky. Nevdechujte prach/kouř/ plyn/aerosol/výpary/sprej.. Nestříkejte na otevřený plamen ani na jakýkoli zdroj zapálení. Nevypouštějte do prostředí. PŘI VDECHNUTÍ: Přemístěte postiženou osobu na čerstvý vzduch, v pohodlné poloze na odpočinek a volné dýchání. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. PŘI SPOLKNUTÍ: Ihned zavolejte TOXIKOLOGICKOU PORADNU/lékaře. Chraňte před slunečním světlem. Nevystavujte teplotám nad 50 °C. Uchovávejte v dobře větraném prostoru. Obsah i nádobku likvidujte v souladu s místními, regionálními, státními a mezinárodními předpisy.

Výrobek obsahuje: pentan, butan, propan

Ψυκτικό σπρέι - GR
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Προβλεπόμενη χρήση: Το μη φαρμακευτικό σπρέι τοπικής χρήσης ψύχει το δέρμα και εξατμίζεται γρήγορα. Βοηθά στην μείωση των οιδημάτων και του πόνου από κακώσεις μικρής σημασίας, πρηξίματα, μυϊκούς πόνους, διαστρέμματα και τραβήγματα.

Οδηγίες: Κρατήστε το δοχείο τουλάχιστο 10 εκ. μακριά από το δέρμα και ψεκάστε με κίνηση σάρωσης. Το ψυκτικό μέσο εξατμίζεται γρήγορα ψύχοντας το σημείο και μειώνοντας το πρήξιμο. Μην ψεκάζετε σε ένα σημείο για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα.

Κίνδυνος: Εάν απαιτείται ιατρική συμβουλή, να έχετε πρόχειρα το δοχείο προϊόντος ή την ετικέτα. Φυλάτε εκτός εμβέλειας παιδιών.

Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα. Δοχείο υπό πίεση. Εάν θερμανθεί μπορεί να εκραγεί. Μπορεί να είναι θανατηφόρο εάν καταποθεί και εισέλθει στις αναπνευστικές οδούς. Μπορεί να προκαλέσει υπνηλία ή ζάλη. Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς με επιπτώσεις μακράς διάρκειας.

Διατηρείτε μακριά από θερμότητα/σπινθήρες/εμφανείς φλόγες/ καυτές επιφάνειες. - Μην καπνίζετε. Δοχείο υπό πίεση: Μην τρυπάτε ή καίτε ακόμα και μετά τη χρήση. Μην εισπνέετε σκόνη/ καπνούς/αέρια/νεφελώματα/ατμούς/σπρέι. Μην ψεκάζετε σε εμφανή φλόγα ή άλλη πηγή ανάφλεξης. Αποφεύγετε αποδέσμευση στο περιβάλλον. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρετε το επηρεαζόμενο άτομο στον καθαρό αέρα και διατηρείτε το σε θέση ακινησίας ώστε να μπορεί να αναπνέει άνετα. ΜΗΝ προκαλείτε εμετό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό. Προστατεύετε από ηλιακή ακτινοβολία. Μην εκθέτετε σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50 °C. Αποθηκεύετε σε καλά αεριζόμενο χώρο. Απορρίπτετε το περιεχόμενο/δοχείο σε συμφωνία με τους τοπικούς/περιφερειακούς/ εθνικούς/διεθνείς κανονισμούς.

Το προϊόν περιέχει: πεντάνιο, βουτάνιο, προπάνιο

冷却液喷雾 - SC
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

目标用途：非药物型外用喷雾剂，快速冷却肌肤且迅速蒸发。有助于减轻轻微撞伤造成的肿胀和疼痛、碰伤、肌肉酸痛、扭伤与拉伤。

用法说明：握住瓶罐，距离肌肤至少10 厘米，以来回扫动的方式喷涂。制冷剂会快速蒸发，冷却相应部位并减轻肿胀状况。不要在一个点位持续喷涂 5 秒以上。

危险：若需医嘱，请随手带上产品容器或标签。请放置在儿童接触不到的地方。

极其易燃的喷雾剂。此为加压容器。若受热，可能会爆裂。若吞咽并进入呼吸道，可能会致死。可能引发昏睡或眩晕。对水生物有长期持续的有害影响。

请远离热源/火花/明火/发热表面。- 禁止吸烟。此为加压容器：即便是在使用后也不要刺穿或灼烧容器。不要吸入粉尘/烟/气体/雾/蒸汽/喷雾。不要在明火或其他引火源上喷洒。避免释放到环境中。若吸入：请将患者转移到空气新鲜的地方并以恰当体位在呼吸舒适情况下休息。不要进行催吐：若吞咽：请立即呼叫解毒中心/医师。避免日晒。不要暴露在温度超过 50° C 的环境下。请存放在通风良好的地方。请按照当地/地区/国家/国际法规处理相应内容物/容器。

产品含有：戊烷，丁烷，丙烷

Spray refrigerante - IT
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Uso previsto: spray topico non medicato per raffreddare velocemente la pelle, a rapida evaporazione. Aiuta a ridurre tumefazioni e il dolore causati da ecchimosi di piccola entità, urti, infiammazioni muscolari, distorsioni e slogature.

Istruzioni: tenere il contenitore ad almeno 10 cm di distanza dalla cute e spruzzare ad ampio raggio. L'agente refrigerante evapora rapidamente, raffreddando l'area interessata e riducendo il gonfiore. Non spruzzare sullo stesso punto per più di 5 secondi.

Pericolo: se è necessaria assistenza medica, tenere a portata di mano il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori della portata dei bambini.

Aerosol estremamente infiammabile. Contenitore sotto pressione. Può scoppiare se viene riscaldato. Può essere letale se viene ingerito ed entra nelle vie respiratorie. Può causare sonnolenza o vertigini. Nocivo per gli organismi acquatici, con effetti duraturi.

Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/ superfici molto calde. – Non fumare. Contenitore sotto pressione: non forare o bruciare, nemmeno dopo l'uso. Non inalare polvere/ fumo/gas/liquidi nebulizzati/vapori/spray. Non spruzzare su una fiamma libera né su un'altra fonte di accensione. Evitare il rilascio nell'ambiente. SE INALATO: portare la vittima all'aria fresca e mantenerla a riposo in una posizione comoda per la respirazione. NON provocare il vomito. SE INGERITO: chiamare immediatamente un medico o un CENTRO ANTIVELENO. Proteggere dalla luce solare. Non esporre a temperature superiori a 50 °C. Conservare in un luogo ben ventilato. Smaltire il contenuto o il contenitore in conformità alle norme locali/regionali/ nazionali/internazionali.

Il prodotto contiene: pentano, butano e propano

冷卻液噴霧 – TC
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

目標用途：非藥物型外用噴霧劑，快速冷卻肌膚且迅速蒸發。有助於減輕輕微撞傷造成的腫脹和疼痛、碰傷、肌肉酸痛、扭傷與拉傷。

用法說明：握住瓶罐，距離肌膚至少 10 釐米，以來回掃動的方式噴塗。製冷劑會快速蒸發，冷卻相應部位並減輕腫脹狀況。不要在一個點位持續噴塗 5 秒以上。

危險：若需醫囑，請隨手帶上產品容器或標籤。請放置在兒童接觸不到的地方。

極其易燃的噴霧劑。此為加壓容器。若受熱，可能會爆裂。若吞咽並進入呼吸道，可能會致死。可能引發昏睡或眩暈。對水生物有長期持續的有害影響。

請遠離熱源/火花/明火/發熱表面。- 禁止吸煙。此為加壓容器：即便是在使用後也不要刺穿或灼燒容器。不要吸入粉塵/煙/氣體/霧/蒸汽/噴霧。不要在明火或其他引火源上噴灑。避免釋放到環境中。若吸入：請將患者轉移到空氣新鮮的地方並以恰當體位元在呼吸舒適情況下休息。不要進行催吐：若吞咽：請立即呼叫解毒中心/醫師。避免日曬。不要暴露在溫度超過 50° C 的環境下。請存放在通風良好的地方。請按照當地/地區/國家/國際法規處理相應內容物/容器。

產品含有：戊烷，丁烷，丙烷

Kølespray - DK
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Tiltænkt brug: Ikke-mediceneret topisk spray køler huden hurtigt og fordamper hurtigt. Hjælper med at reducere hævelse og smerte fra mindre læsioner, slag, muskelsmerter, forstuvninger og forstrækninger.

Vejledning: Hold dåse mindst 10 cm væk fra hud og sprøjt med fejende bevægelse. Kølemiddel fordamper hurtigt, køler område og reducerer hævelse. Sprøjt ikke på et sted mere end 5 sekunder.

Fare: Hav produktindpakning eller etikette ved hånden, hvis det er nødvendigt med rådgivning fra en læge. Opbevar uden for børns rækkevidde.

Ekstrem brandbar aerosol. Beholder under tryk. Kan eksplodere ved opvarmning. Kan være fatal, hvis det sluges eller kommer i luftvejen. Kan forårsage døsighed eller svimmelhed. Skadelig for levende organismer i havmiljø og med langvarige indvirkninger.

Hold væk fra varme/gnister/åben ild/varme overflader. – Rygning forbudt. Beholder under tryk: Må ikke punkteres eller brændes, selv efter brug. Indånd ikke støv/damp/gas/tåge/dunst/spray. Sprøjt ikke ind i åben ild eller anden antændingskilde. Undgå udslip i miljøet. HVIS INDÅNDET: Bring offer ud i frisk luft og hold i en hvilende position, som er komfortabel for vejrtrækning. Fremkald IKKE opkastning. HVIS SLUGT: Ring øjeblikkeligt til læge/GIFTLINJEN. Beskyt imod sollys. Udsæt ikke for temperaturer, som er højere end 50 °C. Opbevar et godt ventileret sted. Afskaf indhold/beholder i overensstemmelse med lokale/ regionale/nationale/internationale regulativer.

Produkt indeholder: pentan, butan, propan

쿨랜트 콜드 스프레이 - KO
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

용도: 비-약용 국ℴ“ 스프레이는 피부를 빠르∞‘ 냉각시켜 줄ℯ” 아니라 신ℴ”하∞‘ 증발시켜 줍니다. 경미한 타박상이나, 부딪침, 근육통, 염좌 및 접질림의 붓기와 통증 감ℴ“를 돕습니다.

사용 방법: 용기를 잡고 피부에서 10cm 떨어진 곳에서 빙글빙글 돌려가는 동작으로 뿌려 줍니다. 쿨링제는 빠르게 증발되어 부위를 냉각시켜주고 부종을 감소시켜 줍니다. 한 부위에 5초이상 뿌리지 마십시오.

위험: 의료적 진찰이 필요한 경우, 수중에 제품 용기나 라벨을 가지고 계십시오. 어린이의 ℴ’이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

지극히 인화성 에어로졸. 압력용기. 가열되면 터질 수 있습니다. 삼기커나 기도로 들어가면 치명적일 수 있습니다. 졸음 또는 현기증을 일으킬 수 있습니다. 장기 지ℴ”적 영향으로 수생 생물에 유해≪“ 수 있습니다.

열/∫“꽃/∫“꽃 노출/뜨거운 표면으로 부터 멀리하십시오. – 금연. 압력용기: 사용 후에도 구멍을 ℯ’거나 태우지 마십시오. π’지/ 연기/가스/연무/증기/분무를 흡¿‘하지 마십시오. 노출된 ∫“꽃이나 기타 점화원에 분사하지 마십시오. 환경에 배출하지 마십시오. 흡¿‘한 경우: 신선한 공기가 있는 곳으로 옮겨 호흡하기 쉬운 자세로 안정을 취하십시오. 구토를 유도하지 마십시오. 삼킨 경우: 즉시 독극물 센터/의사에∞‘ 연락하십시오. 태양광선으로 부터 보호. 50° C를 초과하는 온도에 노출시키지 마십시오. 통풍이 잘되는 곳에 보관하십시오. 현지/지역/국가/세계 ±‘정에 따라 내용물/용기를 폐기하십시오.

제품 내용물: 펜탄, 부탄, 프로판

Spray Frio de Refrigeração - PT
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Utilização prevista: Spray tópico não medicamentoso resfria a pele prontamente e evapora-se rapidamente. Ajuda a reduzir inchaço e dor resultantes de contusões, pancadas, dores musculares, luxações e entorses menores.

Instruções: Manter a lata a um mínimo de distância de 10 cm da pele e pulverizar usando um movimento abrangente circular. O agente de refrigeração evapora-se rapidamente, esfriando a área e reduzindo o inchaço. Não aplicar o spray num único ponto durante mais de 5 segundos.

Perigo: Se for necessário obter assistência médica, deverá ter o produto ou o respectivo rótulo à mão. Manter fora do alcance de crianças.

Aerossol extremamente inflamável. Recipiente pressurizado. Pode rebentar se aquecido. Pode ser fatal se engolido e entrar nas vias respiratórias. Pode causar sonolência ou vertigens. Nocivo à a vida aquática com efeitos de longa duração.

Manter afastado de fontes de calor/faíscas/chamas vivas/ superfícies quentes. – Não fumar. Recipiente pressurizado: Não furar nem queimar, mesmo depois da sua utilização. Não respirar poeiras/gás/névoa/vapores/pulverização. Não aplicar o spray sobre uma chama viva ou qualquer outro material incandescente. Evitar a sua libertação para o ambiente. SE INALADO: Retirar a vítima colocando-a num local com ar fresco e mantendo-a em descanso numa posição confortável para respirar. NÃO induzir o vómito. SE ENGOLIDO: Contactar imediatamente o CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS (CIAV) /médico. Proteger contra a luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Guardar num local bem ventilado. Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais e nacionais.

O produto contém: Pentano, Butano, Propano

Viilentävä kylmäsuihke - FI
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Käyttötarkoitus: Lääkeaineita sisältämätön, paikallinen suihke viilentää ihon nopeasti ja haihtuu äkkiä. Auttaa vähentämään pienten mustelmien, iskujen, lihaskipujen, revähdysten ja venähdysten aiheuttamaa turvotusta ja kipua.

Käyttöohjeet: Pidä pulloa vähintään 10 cm:n etäisyydellä ihosta ja suihkuta edestakaisella lakaisevalla liikkeellä. Viilentävä aine haihtuu nopeasti viilentäen aluetta ja lieventäen turvotusta. Älä suihkuta yhteen kohtaan kauemmin kuin 5 sekuntia.

Vaara: Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, tuotteen pakkauksen tai etiketin tulee olla käsillä. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

Erittäin helposti syttyvä aerosoli. Painesäiliö. Räjähdysvaarallinen kuumennettaessa. Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin. Saattaa aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta. Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

Suojaa lämmöltä/kipinöiltä/avotulelta/kuumilta pinnoilta. – Tupakointi kielletty. Painesäiliö: Ei saa puhkaista eikä polttaa edes tyhjänä. Älä hengitä pölyä/savua/kaasua/sumua/ höyryä/suihketta. Ei saa suihkuttaa avotuleen tai muuhun sytytyslähteeseen. Vältettävä päästämistä ympäristöön. JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY: Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä lepoasennossa, jossa on helppo hengittää. EI saa oksennuttaa. JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN tai lääkäriin. Suojaa auringonvalolta. Ei saa altistaa yli 50 °C:n lämpötiloille. Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Hävitä sisältö/pakkaus paikallisten/alueellisten/kansallisten/kansainvälisten määräysten mukaisesti.

Tuote sisältää: pentaania, butaania, propaania

MLI 1234B - 7.17

COOLANT COLD SPRAY
DIRECTIONS & WARNING

EN, ES, FR, DE, NL, GR, IT, DK, PT, PL, SE, RU, CZ, SC, TC, KO, FI, SR, HR, AR, MS, TH, VI, BG, ET, HU, IS, LV, LT, NO, RO, SK, SL, TR

Mfg. & Mktd by:
MUELLER SPORTS MEDICINE, INC.
1 Quench Drive, P.O. Box 99
Prairie du Sac, WI 53578 USA
1-800-356-9522 • 608-643-8530
www.muellersportsmed.com
© 2017 Mueller Sports Medicine, Inc.

EC REP **CEpartner4U, Esdoornlaan 13, 3951DB Maarn, The Netherlands, www.cepartner4u.eu**

CE 2460

Hladni sprej - SR

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Namena: Sprej za topikalnu primenu koji ne sadrži lekove brzo hladi kožu i brzo isparava. Pomaže u smanjenju otoka i bolova od manjih modrica, udaraca, mišićnih bolova i iščašenja.

Uputstvo: Bocu držite najmanje 10 cm od kože i naprskajte žustro. Sredstvo za hlađenje brzo isparava i na taj način hladi i smanjuje otok. Nemojte prskati na jedno mesto duže od 5 sekundi.

Opasnost: Ako vam je potreban lekarski savet, imajte kod sebe ovu posudu ili nalepnicu. Držati dalje od domašaja dece.

Izuzetno zapaljiv aerosol. Posuda pod pritiskom. Može eksplodirati ako se zagreje. Može biti smrtonosno ako se proguta ili uđe u disajne puteve. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Štetno za vodene organizme sa dugotrajnim posledicama.

Držite dalje od toplote/varnica/otvorenog plamena/vrućih površina. – Nemojte pušiti. Posuda pod pritiskom: Posudu nemojte bušiti ili spaliti, čak i nakon upotrebe. Nemojte udisati prašinu/dim/gas/izmaglicu/paru/sprej. Nemojte prskati na otvoreni plamen ili druge izvore paljenja. Izbegavajte puštanje u okolinu. AKO SE UDAHNE: Žrtvu prenesite na svež vazduh i držite je mirno u položaju udobnom za disanje. NE izazivajte povraćanje. AKO SE PROGUTA: Odmah pozovite CENTAR ZA PREVENCIJU TROVANJA/ lekara. Zaštitite od sunčeve svetlosti. Nemojte izlagati temperaturama koje prelaze 50°C. Čuvajte na dobro provetrenom mestu. Odložite sadržaj/posudu u skladu sa lokalnim/regionalnim/nacionalnim/međunarodnim propisima.

Proizvod sadrži: pentan, butan, propan

Hladni sprej - HR

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Namjena: Sprej za topikalnu primjenu koji ne sadrži lijekove brzo hladi kožu i brzo isparava. Pomaže u smanjenju oteklina i bolova od manjih modrica, udaraca, mišićnih bolova i iščašenja.

Upute: Bocu držite najmanje 10 cm od kože i poprskajte žustro. Sredstvo za hlađenje brzo isparava te na taj način hladi i smanjuje oteklinu. Nemojte prskati na jedno mjesto dulje od 5 sekundi.

Opasnost: Ako vam treba liječnički savjet, imajte kod sebe ovaj spremnik ili naljepnicu. Držati dalje od dosega djece.

Vrlo lako zapaljiv aerosol. Spremnik pod tlakom. Može eksplodirati ako se zagrije. Može biti smrtonosno ako se proguta ili uđe u dišne putove. Može uzrokovati pospanost ili vrtoglavicu. Štetno za vodene organizme s dugotrajnim posljedicama.

Držite dalje od topline/iskri/otvorenog plamena/vrućih površina. – Pušenje je zabranjeno. Spremnik pod tlakom: Nemojte bušiti ili spaljivati, čak i nakon upotrebe. Ne udišite prašinu/dim/plin/maglicu/paru/sprej. Nemojte raspršivati na otvoreni plamen ili druge izvore paljenja. Izbjegavajte puštanje u okoliš. AKO SE UDAHNE: Žrtvu uklonite na svjež zrak i držite ju mirno u položaju udobnom za disanje. NE izazivajte povraćanje. AKO SE PROGUTA: Odmah nazovite CENTAR ZA PREVENCIJU TROVANJA/ liječnika. Zaštitite od sunčeve svjetlosti. Nemojte izlagati temperaturama koje prelaze 50 °C. Čuvajte na dobro pozračenom mjestu. Odložite sadržaj/spremnik u skladu s lokalnim/regionalnim/nacionalnim/međunarodnim propisima.

Proizvod sadrži: pentan, butan, propan

مرشة Coolant لتبريد الجلد – اللغة العربية

030202SZA ،93202 ،330202 ،030203EU ،302030 ، ،030202EU ،030202

الاستخدام المقصود: رذاذ موضعي غير مشتمل على مادة طبية يعمل على التبريد السريع للجلد ويتميز بسرعة التبخّر، كما يساعد في الحدّ من التورُّم والألم الناجمين عن الكدمات والارتطامات وآلام العضلات وحالات الالتواء والإجهاد الثانوية.

التوجيهات: أمسك العلبة على مسافة ٤ بوصات (١٠ سم) من الجلد وقم برش المنطقة وكأنك تنظفها. يتبخّر عامل التبريد سريعًا، بعد أن يعمل على تبريد المنطقة وتقليل التورُّم. لا تقم بالرش على منطقة واحدة لمدة تزيد عن ٥ ثوانٍ.

المخاطر: عند الحاجة إلى مشورة طبية، يجب تقديم حاوية المنتج أو الملصق. يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيدًا عن الأطفال.

أيروسول سريع الاشتعال. الحاوية مضغوطة. قد تنفجر حال تسخينها، وربما يؤدي المنتج إلى الوفاة حال ابتلاعه ونفاذه إلى القنوات الهوائية. وقد يتسبب في الشعور بالنعاس أو الدوار، والإضرار بالحياة المائية عن طريق إحداث تأثيرات طويلة الأجل.

يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيدًا عن الحرارة/الشرر/اللهب المكشوف/الأسطح الساخنة. – التدخين ممنوع. الحاوية مضغوطة: لا تثقب الحاوية أو تحرقها حتى بعد الانتهاء من الاستخدام. يُحظر استنشاق الغبار/الدخان/الغاز/الأبخرة/الرذاذ. يُمنع الرش على لهب مكشوف أو غير ذلك من مصادر الإشعال. تجنّب إطلاق الرذاذ على البيئة المحيطة. في حال الاستنشاق: يجب تعريض الشخص المتضرر للهواء النقي وإبقاؤه في وضع مريح يتيح له التنفس. يُحظر حمل الشخص على التقيؤ. في حال الابتلاع: يجب الاتصال على الفور بأحد مراكز علاج السموم/الأطباء. احرص على حماية المنتج من الشمس، وعدم تعريضه لدرجات حرارة تتجاوز ٥٠ درجة مئوية/ ٢٢١ درجة فهرنهايت. يجب الاحتفاظ بالمنتج في مكان جيد التهوية. يتم التخلص من المحتويات/الحاوية وفقًا للوائح المحلية/الإقليمية/الوطنية/الدولية المعمول بها.

محتويات المنتج: بنتان، بيوتان، بروبان

Semburan Sejuk Bahan Pendingin - MS

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Tujuan Kegunaan: Semburan topikal tidak berubat pantas menyejukkan kulit dan menyejat dengan cepat. Membantu mengurangkan bengkak dan kesakitan daripada lebam, benjol, sakit otot, terseliuh dan ketegangan.

Arahan: Pegang bekas sekurang-kurangnya 10 cm dari kulit dan sembur dengan gerakan meluas. Bahan pendingin menyejat dengan cepat, menyejukkan tempat disembur dan mengurangkan bengkak. Jangan sembur pada satu tempat lebih daripada 5 saat.

Bahaya: Jika bantuan perubatan diperlukan, tunjukkan bekas atau label ini. Jauhkan daripada capaian kanak-kanak.

Aerosol amat mudah terbakar Bekas bertekanan. Boleh pecah jika dipanaskan. Boleh membawa maut jika tertelan dan masuk ke saluran pernafasan. Boleh menyebabkan rasa mengantuk atau pening. Berbahaya kepada hidupan akuatik dengan kesan berkekalan.

Jauhkan daripada haba/percikan api/nyalaan terbuka/permukaan panas. – Dilarang merokok. Bekas bertekanan: Jangan tebuk atau bakar, walaupun selepas digunakan. Jangan menyedut debu/wasap/gas/kabut/wap/semburan. Jangan sembur pada nyalaan terbuka atau punca pencucuhan lain. Elakkan pelepasan ke persekitaran. JIKA TERSEDUT: Pindahkan mangsa ke tempat udara segar dan baringkan dalam kedudukan yang selesa untuk bernafas. JANGAN paksa muntah. JIKA TERTELAN: Segera hubungi PUSAT RACUN/ doktor. Lindungi daripada cahaya matahari. Jangan dedahkan kepada suhu melebihi 50 °C. Simpan di tempat yang mempunyai pengudaraan yang baik. Lupuskan kandungan/bekas selaras dengan peraturan tempatan/serantau/negara/antarabangsa.

Produk mengandungi: Pentana, Butana, Propana

สเปรย์เย็น - TH

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

ข้อบ่งใช้: สเปรย์ฉีดเฉพาะที่ซึ่งไม่ใช่ยา ช่วยให้ผิวหนังเย็นลงอย่างรวดเร็ว และระเหยอย่างรวดเร็ว ช่วยลดอาการบวมและความเจ็บปวดจากอาการฟกช้ำเล็ก ๆ น้อย ๆ การกระแทก การปวดกล้ามเนื้อ อาการเคล็ดและขัดยอก

คำแนะนำ: ถือกระป๋องสเปรย์ให้ห่างจากผิวหนังอย่างน้อย 4 นิ้ว (10 ซม.) และฉีดโดยสายกระป๋องไปมา สารทำให้เย็นจะระเหยไปอย่างรวดเร็ว และทำให้ผิวหนังบริเวณที่ฉีดรู้สึกเย็น และลดอาการบวม อย่าฉีดที่จุดเดียวนานเกินกว่า 5

อันตราย: หากจำเป็นต้องได้รับคำแนะนำทางการแพทย์ ขอให้เตรียมภาชนะบรรจุผลิตภัณฑ์หรือฉลากผลิตภัณฑ์ไว้ให้พร้อม เก็บให้พ้นมือเด็ก

กระป๋องสเปรย์ที่ไวไฟมาก ภาชนะบรรจุที่มีแรงดัน อาจระเบิดได้หากถูกความร้อน อาจเสียชีวิตได้หากกลืนลงไปหรือเข้าสู่ทางเดินหายใจ อาจทำให้ง่วงนอนหรือเวียนศีรษะได้ เป็นอันตรายต่อสัตว์น้ำ และมีผลระยะยาว

เก็บให้ห่างจากความร้อน/ประกายไฟ/เปลวไฟ/พื้นผิวที่ร้อน – อย่าสูบบุหรี่ ภาชนะบรรจุที่มีแรงดัน: อย่าเจาะหรือเผากระป๋อง แม้จะใช้หมดแล้วก็ตาม อย่าหายใจเอาฝุ่น/ควัน/แก๊ส/ละออง/ไอ/สเปรย์เข้าไป อย่าฉีดบนเปลวไฟหรือแหล่งจุดติดไฟอื่น ๆ อย่าปล่อยออกสู่สิ่งแวดล้อม หากสูดดมเข้าไป: นำตัวผู้สูดดมออกไปในที่ที่มีอากาศบริสุทธิ์ และให้อยู่ในท่าที่หายใจได้สะดวก อย่าทำให้อาเจียน หากกลืนลงไป: โทรศัพท์ถึงศูนย์ควบคุมพิษหรือแพทย์ทันที อย่าให้ถูกแสงแดด อย่าให้ถูกอุณหภูมิเกิน 50 °C เก็บในที่ที่มีการระบายอากาศดี กำจัดสเปรย์/ภาชนะบรรจุโดยปฏิบัติตามกฎข้อบังคับของท้องถิ่น/ภูมิภาค/ประเทศ/ระหว่างประเทศ

ผลิตภัณฑ์ประกอบด้วย : เพนเทน บิวเทน โพรเพน

Chất xịt làm lạnh - VI

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Mục đích sử dụng: Chất xịt cục bộ không có thành phần dược lý, làm mát da nhanh chóng và bay hơi nhanh. Giúp giảm sưng đau do các vết bầm tím, va đụng, đau cơ, căng cơ và bong gân không nghiêm trọng.

Hướng dẫn sử dụng: Giữ bình cách xa vùng da ít nhất 10 cm và xịt quét qua lại. Chất làm lạnh bay hơi nhanh, làm lạnh vùng xịt thuốc và giảm sưng. Đừng xịt vào một chỗ lâu quá 5 giây.

Nguy hiểm: Nếu cần tư vấn y khoa, chuẩn bị sẵn hộp đựng sản phẩm hoặc nhãn sản phẩm. Để ở nơi xa tầm với của trẻ em.

Chất aerosol cực kỳ dễ bắt cháy. Hộp đựng có áp suất nén. Có thể nổ tung nếu bị làm nóng. Có thể gây chết người nếu nuốt vào và xâm nhập qua đường khí. Có thể gây buồn ngủ hoặc chóng mặt. Có hại cho sinh vật dưới nước với các ảnh hưởng lâu dài.

Tránh xa nguồn nhiệt/tia lửa/ngọn lửa/các bề mặt nóng. – Không được hút thuốc. Hộp đựng có áp suất nén: Đừng chọc thủng hoặc đốt, ngay cả sau khi sử dụng. Đừng hít vào bụi/khói/khí đốt/hơi sương/chất bay hơi/chất xịt. Đừng xịt vào ngọn lửa hoặc nguồn gây cháy khác. Tránh xả vào trong môi trường. NẾU HÍT VÀO: Đưa nạn nhân ra nơi thoáng đãng và để nạn nhân nằm nghỉ ở tư thế dễ thở. ĐỪNG tìm cách gây ói mửa. NẾU NUỐT VÀO: Gọi ngay TRUNG TÂM CHỐNG ĐỘC/bác sĩ. Tránh để tiếp xúc với nắng. Đừng để tiếp xúc với nhiệt độ quá 50 °C. Cất ở nơi thông thoáng. Vứt bỏ chất còn lại bên trong/hộp đựng theo đúng quy chế địa phương/khu vực/quốc gia/quốc tế.

Thành phần sản phẩm: Pentan, Butan, Proopan

Охлаждащ спрей - BG
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Предназначение: Нелекарствен локален спрей, който охлажда кожата бързо и се изпарява бързо. Помага за намаляване на подуването и болката от леки охлузвания, натъртвания, болки в мускулите, навяхвания и разтягания.

Инструкции: Дръжте кутията на минимум 10 см разстояние от кожата и впръсквайте с бързо движение. Охлаждащият препарат се изпарява бързо, като преди това охлажда въпросната зона и намалява подуването. Не впръсквайте върху една и съща област в продължение на повече от 5 секунди.

Опасност: При необходимост от медицинска помощ носете със себе си флакона или етикета на продукта. Не позволявайте достъп на деца до продукта.

Изключително запалим аерозол. Флакон под налягане. При нагряване е възможно продуктът да се пръсне. Възможно е да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища. Може да предизвика сънливост или световъртеж. Вреден за водните организми, като ефектът от това е дълготраен.

Пазете от топлина/искри/ открит пламък/ нагорещени повърхности. – Пушенето забранено. Флакон под налягане: Не продупчвайте или изгаряйте, дори след употреба. Не вдишвайте прах/пушек/газ/мъгла/изпарения/спрей. Не впръсквайте срещу открит пламък или друг източник на запалване. Избягвайте изпускане в околната среда. ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете пострадалия на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането. НЕ предизвиквайте повръщане. ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се свържете с ТОКСИКОЛОГИЧЕН ЦЕНТЪР/лекар. Пазете от слънчева светлина. Не излагайте на температури над 50 °С. Съхранявайте на добре проветрено място. Изхвърлете съдържанието/флакона в съответствие с местните/регионалните/националните/международните разпоредби.

Продуктът съдържа: пентан, бутан, пропан

Pihustatav jahutusaine - ET
030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Sihipärane kasutamine: raviomadusteta akuutne sprei jahutab kiiresti nahka ja aurustub ruttu. Aitab vähendada paistetust ja valu, mida põhjustavad väikesed kriimustused, muhud, lihasvalud, nikastused ja venitused.

Kasutusjuhendid: hoidke vähemalt 10 cm nahast eemal ja piserdage põhjalikult. Jahutusaine aurustub kiiresti, jahutades ala ja vähendades paistetust. Ärge pihustage ühte kohta kauem kui 5 sekundit.

Oht: kui vajate meditsiinilisi nõuandeid, hoidke toote anumat või etiketti enda läheduses. Hoidke laste käeulatusest väljas.

Ülimalt kergesti süttiv aerosool. Hermeetiline anum. Soojendamisel võib plahvatada. Allaneelamisel ja hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav. Võib põhjustada unisust ja uimasust. Kahjulik veekeskkonnale, põhjustades pikaajalisi mõjusid.

Hoidke eemal kuumusest / sädemetest / lahtisest leegist / kuumadest pindadest. – Mitte suitsetada. Hermeetiline anum: ärge tehke katki ega põletage, isegi pärast kasutamist. Ärge hingake sisse tolmu/suitsu/gaasi/udu/aure/spreid. Ärge pihustage lahtisele leegile või muule süttivale allikale. Ärge pihustage keskkonda. SISSEHINGAMISE KORRAL: ohver peab minema värske õhu kätte ja puhkama asendis, mis on hingamiseks mugav. ÄRGE kutsuge esile oksendamist. ALLANEELAMISE KORRAL: helistage kohe MÜRGITUSKESKUSESSE/arstile. Hoidke päikesevalguse eest. Ärge hoidke temperatuuridel üle 50 °C. Hoidke hästi ventileeritud kohas. Sisu/mahutite kasutusest kõrvaldamine peab olema kooskõlas kohalike/piirkondlike/riiklike/rahvusvaheliste määrustega.

Toode sisaldab: pentaan, butaan, propaan

Fagyasztó spray - HU

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Rendeltetés: A gyógyszerterméket nem tartalmazó, helyileg alkalmazott spray gyorsan lehűti a bőrt, és gyorsan elpárolog. Segít csökkenteni a kisebb zúzódásokból, ütésekből izomfájdalmakból, ficamokból és húzódásokból származó duzzanatokat és fájdalmakat.

Útmutató: Tartsa legalább 10 cm-re (4”) a bőrtől, és seprő mozdulattal fújja. A gyorsan elpárolgó fagyasztóanyag lehűti a lefújt területet, és csökkenti a duzzadást. Ne fújja a spray-t 5 másodpercnél hosszabb ideig ugyanarra a bőrrészre.

Veszély! Ha orvoshoz kell fordulnia, tartsa magánál a termék tartályát vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó.

Fokozottan tűzveszélyes aeroszol. Nagynyomású tartály. Melegítés hatására felrobbanhat. Lenyelve vagy a légutakba jutva halálos lehet. Álmosságot vagy szédülést okozhat. Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

Hőtől, szikráktól, nyílt lángtól, forró felületektől távol tartandó. Tilos a dohányzás! Nagynyomású tartály: tilos felszúrni vagy tűzbe dobni, még használat után is. Tilos belélegezni a port/füstöt/gázt/párát/gőzt/spray-t. Tilos nyílt lángra vagy egyéb gyújtóforrásra fújni. Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. BELÉLEGZÉSE ESETÉN: Vigye az áldozatot friss levegőre, és tartsa kényelmes légzést biztosító nyugalmi helyzetben. NE hánytassa meg. LENYELÉSE ESETÉN: Azonnal hívjon egy MÉRGEZÉSI KÖZPONTOT/orvost. Napfénytől védendő. Ne tegye ki 50 °C-ot / 122 °F-ot meghaladó hőmérsékletnek. Jól szellőző helyen tárolandó. A tartályt/tartalmát a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A termék a következőket tartalmazza: pentán, bután, propán

Kælisprey - IS

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Tilætluð not: Er úðað á húð, kælir hratt og gufar fljótt upp. Ekki til lækninga. Dregur úr bólgu og linar sársauka vegna minniháttar mara, eymsla, vöðvaverkja, tognana og brákunar.

Leiðbeiningar: Haldið úðabrúsa í a.m.k. 10 sm. fjarlægð frá húð og úðið með færslu í jafnri sveiflu eftir húðinni. Kæliefnið gufar hratt upp, kælir ásprautað svæði og dregur úr bólgu. Ekki úða á sama blett lengur en í 5 sekúndur.

Hætta: Ef þörf er á læknisráðum skal hafa vöruílátið eða merkimiða vörunnar handbær. Geymið þar sem börn ná ekki til.

Afar eldfimur úði. Þrýstibrúsi. Getur sprungið ef hitaður. Getur verið banvænt ef gleypt er og kemst í öndunarveg. Getur valdið syfju og svima. Hættulegt lífríki vatna með langtímaáhrifum.

Haldið fjarri hita, neistun, opnum eldi eða heitum yfirborðum. – Reykið ekki. Þrýstitankur Gatið hvorki brúsann né brennið, jafnvel eftir notkun. Andið ekki inn dufti, loga, gasi, eim eða úða hans. Sprautið ekki á opinn loga eða aðrar eldsuppsprettur. Forðist að losa út í umhverfið. EF ANDAÐ ER INN: Færið viðkomandi í ferskt loft og látið hvílast í stöðu sem þægileg er til öndunar. Framkallið EKKI uppsölur. EF GLEYPT ER: Hringið umsvifalaust í NEYÐARHJÁLP eða lækni. Verjið fyrir sólskini. Hafið ekki nærri hitastigi sem fer yfir 50 °C. Geymið á vel loftræstum stað. Fargið brúsa/innihaldi skv. staðbundnum og alþjóðlegum lögum og reglugerðum sem gilda.

Varan inniheldur: Pentan, bútan- og própangas

Atvēsinošs aukstuma aerosols - LV

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Paredzētā lietošana: Aerosols bez medikamentiem ārīgai lietošanai ātri atvēsina ādu un ātri izgaro. Mazina pietūkumu un sāpes nelielu skrambu, sasitumu, muskuļu sāpju, izmežģījumu un sastiepumu gadījumos.

Norādījumi: Turiet aerosola baloniņu vismaz 10 cm attālumā no ādas un izsmidziniet ar laidenu kustību. Atvēsinošā viela ātri iztvaiko, iedarbojoties atvēsinoši un mazinot pietūkumu. Nesmidziniet uz vienas vietas ilgāk par 5 sekundēm.

Bīstami: Ja nepieciešama medicīniska konsultācija, sagatavojiet uzrādīšanai izstrādājuma iepakojumu vai etiķeti. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Ļoti viegli uzliesmojošs aerosols. Aerosola balonā ir spiediens. Ja silda, balons var pārsprāgt. Norīšanas un iekļūšanas elpceļos gadījumā var būt nāvējošs. Var radīt miegainību vai reiboni. Kaitīgs ūdens organismiem, iedarbojas ilgstoši.

Neglabājiet siltuma/dzirksteļu/atklātas liesmas/karstu virsmu tuvumā. – Nesmēķējiet. Aerosola balonā ir spiediens: Nepārduriet vai nededziniet, pat pēc izlietošanas. Neieelpojiet putekļus/dūmus/gāzes/aerosolu/tvaikus/izsmidzināmo produktu. Neizsmidziniet uz atklātas liesmas vai cita aizdegšanās avota. Nepieļaujiet nokļūšanu apkārtējā vidē. JA IEELPOTS: Izvediet cietušo svaigā gaisā un nodrošiniet mieru elpošanai ērtā stāvoklī. NEIZRAISIET vemšanu. JA NORĪTS: Nekavējoties sazinieties ar TOKSIKOLOĢIJAS CENTRU/ ārstu. Sargājiet no saules stariem. Neglabājiet temperatūrā, kas pārsniedz 50 °C. Glabājiet labi ventilētā vietā. Utilizējiet saturu/iepakojumu atbilstoši vietējiem/reģionālajiem/valsts/starptautiskajiem noteikumiem.

Produkts satur: pentānu, butānu, propānu

Vėsinamasis purškiklis - LT

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Numatytoji paskirtis: negydomasis vietinis purškiklis greitai atvėsina odą ir išgaruoja. Padeda sumažinti patinimą ir skausmą dėl nedidelių nubrozdinimų, guzelių, raumenų skausmo, sausgyslių patempimo ir pertempimo.

Nurodymai: laikykite bent 10 cm atstumu nuo odos ir purkškite plačiame plote. Vėsinamoji priemonė greitai garuoja, taip atvėsindama paveiktą vietą ir sumažindama patinimą. Nepurkškite viename taške ilgiau nei 5 sekundes.

Pavojus: jei reikalinga gydytojo pagalba, su savimi turėkite talpyklą arba etiketę. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Ypač degus aerosolis. Suslėgtoji talpykla. Pašildžius gali sprogti. Prarijus ir į kvėpavimo takus patekus produktą, galima mirti. Gali sukelti mieguistumą ar galvos svaigimą. Žalingas vandens pasauliui su ilgalaikiu poveikiu.

Laikykite atokiau nuo šilumos / kibirkščių / atviros liepsnos / įkaitusių paviršių. – Nerūkykite. Suslėgtoji talpykla: netgi po naudojimosi nepradurkite arba nedeginkite. Neįkvėpkite dulkių / dūmų / dujų / dulksnos / garų / purškiamo produkto. Nepurkškite į atvirą liepsną arba kitą degimo šaltinį. Saugokite, kad nepasklistų į aplinką. ĮKVĖPUS: nukentėjusįjį perkelkite į gryną orą ir paguldykite į patogią kvėpuoti padėtį. NESUKELKITE vėmimo. PRARIJUS: nedelsiant skambinkite APSINUODIJIMO CENTRUI / gydytojui. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Laikykite žemesnėje nei 50 °C temperatūroje. Laikykite gerai vėdinamoje vietoje. Turinį / talpą šalinkite pagal vietinius / regioninius / nacionalinius / tarptautinius reikalavimus.

Produkto sudėtyje yra: pentano, butano, propano

Kjølespray - NO

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Tilsiktet bruk: Ikke-medisinsk utvortes spray som avkjøler huden raskt og fordamper hurtig. Hjelper til å redusere hevelse og smerte fra mindre skrammer, slag, muskelsmerte, forstuing og forstrekning.

Bruksanvisning: Hold boksen minst 10 cm fra huden, og spray med sveipende bevegelse. Kjølemiddelet fordamper raskt, slik at området blir avkjølt og reduserer hevelse. Spray ikke på samme sted i mer enn 5 sekunder.

Fare! Ha produktbeholderen eller -etiketten tilgjengelig hvis det blir nødvendig å konsultere lege. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Svært brannfarlig aerosol. Trykkbeholder. Kan eksplodere ved oppvarming. Kan være livsfarlig ved svelging eller inhalering. Kan forårsake døsighet eller svimmelhet. Skadelig for vannorganismer og har langvarige virkninger.

Skal ikke komme nær varme, gnister, åpen ild eller varme flater. – Røyking forbudt. Trykkbeholder: Skal ikke gjennomhulles eller brennes, selv etter bruk. Pust ikke inn støv, dunst, gass, dugg, damp eller spray. Skal ikke sprayes på åpen ild eller annen tennkilde. Unngå utslipp i miljøet. I TILFELLE INHALERING: Ta den forulykkede ut i frisk luft og la vedkommende puste i en behagelig hvilestilling. Fremkall IKKE brekninger. I TILFELLE SVELGING: Ring øyeblikkelig til GIFTSENTRALEN/lege. Beskytt mot sollys. Skal ikke utsettes for temperaturer over 50 °C. Oppbevares på et godt ventilert sted. Kast innholdet/beholderen i samsvar med lokale/regionale/nasjonale/internasjonale forskrifter.

Produktet inneholder: pentan, butan, propan

Aerosol rece răcoritor - RO

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Utilizare prevăzută: Aerosolul nemedicamentos topic răcoreşte pielea repede şi se evaporă rapid. Ajută la reducerea umflăturilor şi durerilor datorate unor vânătăi, cucuie, dureri musculare, entorse şi întinderi minore.

Instrucţiuni: Ţineţi aerosolul la cel puţin 10 cm de piele şi pulverizaţi printr-o mişcare continuă. Agentul răcoritor se evaporă rapid, răcorind zona şi reducând inflamaţia. Nu pulverizaţi mai mult de 5 secunde într-un loc.

Pericol: În cazul consultării unui medic, trebuie să aveţi la îndemână recipientul şi eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Aerosol extrem de inflamabil. Recipient sub presiune. Poate exploda dacă este încălzit. Poate fi fatal dacă se ingerează şi pătrunde în căile respiratorii. Poate provoca somnolenţă şi ameţeli. Nociv pentru organismele acvatice, cu efecte de lungă durată.

A se păstra departe de sursele de căldură/scântei/flăcări libere/suprafeţe fierbinţi. – Fumatul interzis. Recipient sub presiune: A nu se găuri şi a nu se da foc, nici după utilizare. A nu se respira praful/fumul/gazele/ceaţa/vaporii/aerosolul. A nu se pulveriza peste o flacără liberă sau o sursă de foc. A se evita contaminarea mediului. ÎN CAZ DE INHALARE: A se duce victima la aer proaspăt şi a se lăsa să se odihnească într-o poziţie care permite o respiraţie confortabilă. A NU se induce voma. ÎN CAZ DE INGERARE: A se chema imediat un CENTRU TOXICOLOGIC / medic. A se proteja contra razelor solare. A nu se expune la temperaturi care depăşesc 50 °C. A se păstra într-un loc bine ventilat. A se dispune de conţinut/recipient conform regulamentelor locale/regionale/naţionale/internaţionale.

Produsul conţine: pentan, propan, butan

Chladivý sprej - SK

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Určené použitie: Lokálny sprej bez obsahu liekov rýchlo chladí pokožku a rýchlo sa odparuje. Pomáha znížiť opuch a bolesť pri menších modrinách, opuchlinách, boľavých, natiahnutých a namáhaných svaloch.

Návod: Plechovku podržte najmenej 10 cm od kože a nasprejujte širokým záberom. Chladivá látka sa rýchlo odparí, čím sa oblasť ochladí a zmenší opuch. Nesprejujte na jedno miesto dlhšie než 5 sekúnd.

Nebezpečenstvo: Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu produktu. Uchovávajte mimo dosahu detí.

Mimoriadne horľavý aerosól. Nádoba pod tlakom. Pri zahriatí môže vybuchnúť. Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. Môže spôsobiť ospalosť alebo závrat. Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Uchovávajte mimo dosahu tepla/iskier/otvoreného ohňa/horúcich povrchov. – Nefajčite. Nádoba pod tlakom: Neprepichujte a nespaľujte, ani po použití. Nevdychujte prach/dym/plyn/hmlu/pary/aerosóly. Nestriekajte na otvorený oheň ani iný zdroj zapálenia. Nevypúšťajte do životného prostredia. PRI VDÝCHNUTÍ: Postihnutú osobu vyveďte na čerstvý vzduch a nechajte oddychovať v polohe, ktorá umožní pohodlné dýchanie. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. PRI PREHLTNUTÍ: Okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára. Chráňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C. Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Obsah nádoby likvidujte v súlade so všetkými miestnymi/oblastnými/národnými/medzinárodnými predpismi.

Obsah produktu: pentán, bután, propán

Mrzli spray za hlajenje - SL

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Namenjena uporaba: Nemedicinski površinski spray hitro ohladi kožo in hitro izhlapi. Pomaga zmanjšati oteklino in bolečino pri manjših modricah, oteklinah, bolečih mišicah, izvinih in izpahih.

Navodila: Spray držite vsaj 10 cm stran od kože in pršite z neprekinjenim premikanjem. Hladilno sredstvo hitro izhlapi, ohladi območje in zmanjša oteklino. Na enem mestu ne smete pršiti dlje kot 5 sekund.

Nevarnost: Če potrebujete medicinski nasvet, imejte pri roki vsebnik ali nalepko izdelka. Držite proč od otrok.

Izjemno vnetljiv aerosol. Vsebnik pod pritiskom. Lahko eksplodira, če se segreje. Je lahko smrten, če ga pogoltnete ali če pride v dihalne poti. Lahko povzroči zaspanost ali vrtoglavico. Škodljivo za vodne živali, z dolgotrajnimi učinki.

Držite proč od vročine/isker/živega plamena/vročih površin. – Kajenje prepovedano. Vsebnik pod pritiskom: Vsebnika ne smete preluknjati ali vreči v ogenj, tudi po uporabi ne. Ne vdihavajte prahu/dima/plina/pršic/hlapov/sprayja. Ne pršite v odprt plamen ali drug vir vžiga. Izogibajte se sproščanju v okolje. ČE VDIHNETE: Žrtev premaknite na svež zrak in jo pustite na miru v položaju, ki je udoben za dihanje. NE sprožite bruhanja. ČE POGOLTNETE: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/ zdravnika. Zaščitite pred sončno svetlobo. Ne izpostavljajte temperaturam, ki presegajo 50 °C. Shranite na dobro prezračenem prostoru. Odstranite vsebino/vsebnik v skladu z lokalnimi/regionalnimi/nacionalnimi/mednarodnimi predpisi.

Izdelek vsebuje: pentan, butan, propan

Soğutucu Soğuk Sprey - TR

030202, 030202EU, 030203, 030203EU, 330202, 93202, 030202SZA

Kullanım Amacı: İlaçsız topikal sprey cildi hızlı soğutur ve hızla buharlaşır. Küçük morluklar, çarpmalar, kas ağrıları, burkulma ve gerilmelerden şişliği ve ağrıyı azaltmada yardımcı olur.

Talimatlar: Kutuyu ciltten en az 10 cm uzaklıkta tutun ve süpürme hareketi ile sıkın. Soğutma maddesi hızlı bir şekilde buharlaşarak alanı soğutur ve şişmeyi azaltır. Bir noktaya 5 saniyeden daha uzun süre sıkmayın.

Tehlike: Tıbbi yardım gerekirse, ürün kabını veya etiketini yanınızda bulundurun. Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

Son derece yanıcı bir aerosol. Basınçlı kap. Isıtıldığında patlayabilir. Yutulduğunda ve nefes alma yollarına girdiğinde ölümcül olabilir. Baş dönmesine ve uyuşukluğa neden olabilir. Uzun süreli etkilerle sudaki yaşam için zararlıdır.

Isıdan / kıvılcımdan / açık alevlerden / sıcak yüzeylerden uzak tutun. - Sigara İçmeyin. Basınçlı kap: Tamamen kullandıktan sonra bile delmeyin ya da yakmayın. Tozu / dumanı / gazı / sisi / buharı / spreyi teneffüs etmeyin. Açık aleve veya diğer tutuşturma kaynaklarına sıkmayın. Çevreye serbest kalmasından kaçının. SOLUNURSA: Kazazedeyi temiz havaya çıkarın ve nefes alabilmesi için rahat bir pozisyonda tutun. KUSTURMAYIN. YUTULURSA: Derhal bir ZEHİR MERKEZİ’ne / doktora başvurun. Güneş ışığından koruyun. 50°C / 122°F’yi aşan sıcaklıklara maruz bırakmayın. İyi havalandırılan bir yerde saklayın. İçeriği veya kabı, ulusal / bölgesel / yerel / uluslararası mevzuata uygun şekilde bertaraf edin.

Ürün içeriği: Pentan, Butan, Propan

International Importer of Record

www.muellersportsmed.com/b2c-us/en/InternationalImporter